

Verordnung des BLV über Massnahmen zur Verhinderung der Einschleppung der Afrikanischen Schweinepest aus bestimmten Mitgliedstaaten der Europäischen Union

vom 21. Oktober 2014 (Stand am 8. August 2015)

*Das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV),
gestützt auf Artikel 24 Absatz 3 Buchstabe a des Tierseuchengesetzes vom
1. Juli 1966¹
und auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstaben a und c der Verordnung vom
18. April 2007² über die Ein-, Durch- und Ausfuhr von Tieren und Tierprodukten,
verordnet:*

Art. 1 Zweck und Gegenstand

¹ Diese Verordnung soll die Einschleppung der Afrikanischen Schweinepest in die Schweiz verhindern.

² Sie regelt die Einfuhr von Tieren der Schweinegattung und von Tierprodukten solcher Tiere aus bestimmten Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU).

Art. 2 Einfuhr von lebenden Schweinen

¹ Die Einfuhr von lebenden Schweinen aus den im Anhang aufgeführten Gebieten ist verboten.

² In Abweichung von Absatz 1 ist die Einfuhr von lebenden Schweinen aus den im Anhang Ziffer 1 aufgeführten Gebieten vom Verbot ausgenommen, wenn die Bedingungen von Artikel 8 Absatz 2 des Durchführungsbeschlusses 2014/709/EU³ erfüllt sind.

³ Die Einfuhr von lebenden Schweinen nach Absatz 2 muss von einer Gesundheitsbescheinigung begleitet sein, die folgenden Hinweis enthalten muss:

«Schweine entsprechen Artikel 8 Absatz 2 des Durchführungsbeschlusses 2014/709/EU der Kommission (*).

(*) ABl. L 295 vom 11.10.2014, S. 63.»

AS 2014 3355

¹ SR 916.40

² SR 916.443.10

³ Durchführungsbeschluss 2014/709/EU der Kommission vom 9. Okt. 2014 mit tierseuchenrechtlichen Massnahmen zur Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest in bestimmten Mitgliedstaaten und zur Aufhebung des Durchführungsbeschlusses 2014/178/EU, Fassung gemäss ABl. L 295 vom 11.10.2014, S. 63.

Art. 3 Einfuhr von Schweinesperma, -eizellen und -embryonen

Die Einfuhr von Schweinesperma, -eizellen und -embryonen aus den im Anhang Ziffern 2, 3 und 4 aufgeführten Gebieten ist verboten.

Art. 4 Einfuhr von frischem Schweinefleisch und von bestimmten Schweinefleischzubereitungen und Schweinefleischerzeugnissen

¹ Die Einfuhr von frischem Schweinefleisch, Schweinefleischzubereitungen und Schweinefleischerzeugnissen von Schweinen aus Haltungsbetrieben, die in den im Anhang Ziffern 2, 3 und 4 aufgeführten Gebieten liegen, ist verboten.

² In Abweichung von Absatz 1 ist die Einfuhr von frischem Schweinefleisch, Schweinefleischzubereitungen und Schweinefleischerzeugnissen von Schweinen aus Haltungsbetrieben, die in den im Anhang Ziffern 2, 3 und 4 aufgeführten Gebieten liegen, vom Verbot ausgenommen, wenn die Bedingungen von Artikel 11 Absätze 2 und 3 des Durchführungsbeschlusses 2014/709/EU⁴ erfüllt sind.

Art. 5 Ausnahme für die Einfuhr von frischem Schweinefleisch und von bestimmten Schweinefleischzubereitungen und Schweinefleischerzeugnissen

¹ In Abweichung von Artikel 4 ist die Einfuhr von frischem Schweinefleisch, Schweinefleischzubereitungen und Schweinefleischerzeugnissen von Schweinen aus Haltungsbetrieben, die in den im Anhang Ziffern 2, 3 und 4 aufgeführten Gebieten liegen, vom Verbot ausgenommen, wenn die Bedingungen von Artikel 13 des Durchführungsbeschlusses 2014/709/EU⁵ erfüllt sind.

² Die Einfuhr nach Absatz 1 muss von der entsprechenden Genusstauglichkeitsbescheinigung für den Handel in der Europäischen Union begleitet sein, die folgenden Hinweis enthalten muss:

«Erzeugnisse entsprechen dem Durchführungsbeschluss 2014/709/EU der Kommission vom 9. Oktober 2014 mit tierseuchenrechtlichen Massnahmen zur Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest in bestimmten Mitgliedstaaten (*).

(*) ABl. L 295 vom 11.10.2014, S. 63.»

Art. 6 Einfuhr von tierischen Nebenprodukten von Tieren der Schweinegattung

¹ Die Einfuhr von Sendungen mit tierischen Nebenprodukten von Tieren der Schweinegattung aus Haltungsbetrieben, die in den im Anhang Ziffern 2, 3 und 4 aufgeführten Gebieten liegen, ist verboten.

⁴ Siehe Fussnote zu Art. 2 Abs. 2.

⁵ Siehe Fussnote zu Art. 2 Abs. 2.

² In Abweichung von Absatz 1 ist die Einfuhr von tierischen Nebenprodukten vom Verbot ausgenommen, wenn die Bedingungen von Artikel 10 Absatz 2 des Durchführungsbeschlusses 2014/709/EU⁶ erfüllt sind und den Sendungen ein entsprechendes Handelspapier beiliegt.

Art. 7 Einfuhr von lebenden Wildschweinen, von frischem Wildschweinfleisch und von Fleischzubereitungen und Fleischerzeugnissen, die aus Wildschweinfleisch bestehen oder solches enthalten

Die Einfuhr von lebenden Wildschweinen, von frischem Wildschweinfleisch sowie von Fleischzubereitungen und Fleischerzeugnissen, die aus Wildschweinfleisch bestehen oder solches enthalten, aus den im Anhang aufgeführten Gebieten ist verboten.

Art. 8 Aufhebung eines anderen Erlasses

Die Verordnung des BLV vom 9. April 2014⁷ über Massnahmen zur Verhinderung der Einschleppung der Afrikanischen Schweinepest aus bestimmten Mitgliedstaaten der Europäischen Union wird aufgehoben.

Art. 9 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 22. Oktober 2014 in Kraft.

⁶ Siehe Fussnote zu Art. 2 Abs. 2.
⁷ [AS 2014 927 2859]

Anhang⁸

(Art. 2 Abs. 1, 3, 4 Abs. 1 und 2, 5 Abs. 1, 6 Abs. 1, 7 Abs. 1 und 2)

Betroffene Mitgliedstaaten und Gebiete

1 Risiko hervorgerufen durch eine gewisse Nähe zu der mit der Afrikanischen Schweinepest infizierten Wildschweinpopulation

1.1 Estland

Die folgenden Gebiete in Estland:

- Harjumaa maakond;
- Alatskivi vald;
- Are vald;
- Elva vald;
- Haaslava vald;
- Halinga vald;
- Haljala vald;
- Järvakandi vald;
- Jõgeva vald;
- Juuru vald;
- Kadrina vald;
- Kaiu vald;
- Kambja vald;
- Kasepää vald;
- Kehtna vald;
- Kohila vald;
- Laekvere vald;
- Luunja vald;
- Mäksa vald;
- Märjamaa vald;
- Meeksi vald;
- Nõo vald;
- Paikuse vald;
- Pajusi vald;

⁸ Fassung gemäss Ziff. I der V des BLV vom 6. Aug. 2015, in Kraft seit 8. Aug. 2015 (AS 2015 2711).

- Pala vald;
- Palamuse vald;
- Peipsiääre vald;
- Piirissaare vald;
- Rägavere vald;
- Raikküla vald;
- Rakvere vald;
- Rapla vald;
- Saare vald;
- Sauga vald;
- Sindi vald;
- Sõmeru vald;
- Surju vald;
- Tabivere vald;
- Tahkuranna vald;
- Tapa vald;
- Tartu vald;
- Tootsi vald;
- Tori vald;
- Torma vald;
- Ülenurme vald;
- Vara vald;
- Vigala vald;
- Vihula vald;
- Vinni vald;
- Viru-Nigula vald;
- Võnnu vald;
- Jõgeva linn;
- Kallaste linn;
- Kunda linn;
- Mustvee linn;
- Rakvere linn;
- Tartu linn.

1.2 Lettland

Die folgenden Gebiete in Lettland:

- im Alūksnes novads die pagasti Ilzenes, Zeltiņu, Kalncempju, Annas, Malienas, Jaunannas, Māilupes und Liepnas;
- im Apes novads die pagasts Virešu;
- im Krimuldas novads die pagasts Krimuldas;
- im Priekuļu novads die pagasti Priekuļu und Veselavas;
- im Smiltenes novads die pagasti Brantu, Launkalnes, Variņu und Palsmanes;
- im Vecpiebalgas novads die pagasts Dzērbenes;
- Aizkraukles novads;
- Amatas novads;
- Baltinavas novads;
- Balvu novads;
- Cēsu novads;
- Gulbenes novads;
- Ikšķiles novads;
- Inčukalna novads;
- Jaunjelgavas novads;
- Ķeguma novads;
- Lielvārdes novads;
- Līgatnes novads;
- Mālpils novads;
- Neretas novads;
- Ogres novads;
- Raunas novads;
- Ropažu novads;
- Rugāju novads;
- Salas novads;
- Sējas novads;
- Siguldas novads;
- Skrīveru novads;
- Vecumnieku novads;
- Viesītes novads;
- Viļakas novads.

1.3 Litauen

Die folgenden Gebiete in Litauen:

- im Jurbarkas rajono savivaldybė die seniūnijos Raudonės, Veliunos, Seredžiaus und Juodaičių;
- im Pakruojis rajono savivaldybė die seniūnijos Klovainių, Rozalimo und Pakruojo;
- im Panevežys rajono savivaldybė die seniūnijos Krekenavos, Upytės, Naujamiesčio und Smilgių;
- im Raseiniai rajono savivaldybė die seniūnijos Ariogalos, Ariogalos miestas, Betygalos, Pagojukų und Šiluvos;
- im Šakiai rajono savivaldybė die seniūnijos Plokščių, Kriūkų, Lekėčių, Lukšių, Griškabūdžio, Barzdų, Žvirgždaičių, Sintautų, Kudirkos Naujamiesčio, Slavikų und Šakių;
- Pasvalys rajono savivaldybė;
- Vilkaviškis rajono savivaldybė;
- Radviliškis rajono savivaldybė;
- Kalvarija savivaldybė;
- Kazlų Rūda savivaldybė;
- Marijampolė savivaldybė.

1.4 Polen

Die folgenden Gebiete in Polen:

In der Woiwodschaft Podlachien (Podlaskie):

- im powiat augustowski die gminy Augustów mit der Stadt Augustów, Nowinka, Sztabin und Bargłów Kościelny;
- im powiat białostocki die gminy Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Łapy, Poświętne, Zawady, Dobrzyniewo Duże und ein Teil von Zabłudów (der südwestliche Teil der gmina, abgegrenzt durch die durch die Straße Nr. 19 geschaffene und die Straße Nr. 685 verlängerte Linie);
- im powiat hajnowski die gminy Czyże, Hajnówka mit der Stadt Hajnówka, Dubicze Cerkiewne, Kleszczele und Czeremcha;
- im powiat siemiatycki die gminy Grodzisk, Dziadkowice und Milejczyce;
- im powiat wysokomazowiecki die gminy Kobylin-Borzmy, Kulesze Kościelne, Sokoły, Wysokie Mazowieckie mit der Stadt Wysokie Mazowieckie, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo und Ciechanowiec;
- im powiat sejnénski die gminy Krasnopol und Puńsk;

- im powiat suwalski die gminy Rutka-Tartak, Szypliszki, Suwałki, Raczki;
- im powiat zambrowski die gmina Rutki;
- im powiat sokólski die gminy Suchowola und Korycin;
- powiat bielski;
- powiat M. Białystok;
- powiat M. Suwałki;
- powiat moniecki.

2 Risiko hervorgerufen durch die mit dem Virus der Afrikanischen Schweinepest infizierte Wildschweinpopulation

2.1 Estland

Die folgenden Gebiete in Estland:

- IDA-Virumaa maakond;
- Järvamaa maakond;
- Põlvamaa maakond;
- der westlich der Strasse Nr. 49 gelegene Teil der Suure-Jaani vald;
- der Teil der Viiratsi vald, der westlich der Linie gelegen ist, die gebildet wird durch den westlichen Teil der Strasse Nr. 92 bis zur Kreuzung mit der Strasse Nr. 155, dann die Strasse Nr. 155 bis zur Kreuzung mit der Strasse Nr. 24156, dann die Strasse Nr. 24156 bis zur Querung des Flusses Verilaske, dann den Fluss Verilaske bis zur südlichen Grenze der vald;
- Abja vald;
- Häädemeeste vald;
- Haanja vald;
- Halliste vald;
- Karksi vald
- Käru vald;
- Kõpu vald;
- Lasva vald;
- Meremäe vald;
- Misso vald;
- Pärsti vald;
- Rakke vald;
- Saarde vald;
- Tamsalu vald;

- Vändra vald;
- Väike-Maarja vald;
- Vastseliina vald;
- Võru vald;
- Vändra linn;
- Viljandi linn;
- Võru linn.

2.2 Lettland

Die folgenden Gebiete in Lettland:

- im Alūksnes novads die pagasti Veclaicenes, Jaunlaicenes, Ziemeļu, Als-
viķu, Mārkalna, Jaunalūksnes und Pededzes;
- im Apes novads die pagasti Gaujienas, Trapenes und Apes;
- im Krimuldas novads die pagasts Lēdurgas;
- im Priekule novads die pagasti Liepas und Mārsnēnu;
- im Smiltenes novads die pagasti Blomes, Smiltenes, Bilskas und Grundzāles
sowie die Smiltenes pilsēta;
- im Vecpiebalgas novads die pagasti Kaives, Inešu, Vecpiebalgas and Taure-
nes;
- Aknīstes novads;
- Alojās novads;
- Cesvaines novads;
- Ērgļu novads;
- Ilūkstes novads;
- Jaunpiebalgas novads;
- Jēkabpils novads;
- Kocēnu novads;
- Kokneses novads;
- Krustpils novads;
- Limbažu novads;
- Līvānu novads;
- Lubānas novads;
- Madonas novads;
- Mazsalacas novads;

- Pārgaujas novads;
- Pļaviņu novads;
- Salacgrīvas novads;
- Varakļānu novads;
- Jēkabpils republikas pilsēta;
- Valmiera republikas pilsēta.

2.3 Litauen

Die folgenden Gebiete in Litauen:

- im Anykščiai rajono savivaldybė die seniūnijos Andrioniškis, Anykščiai, Debeikiai, Kavarskas, Kurkliai, Skiemonys, Traupis, Troškūnai und Viešintot sowie der südlich der Strasse Nr. 118 gelegene Teil von Svėdasai;
- im Kupiškis rajono savivaldybė die seniūnijos Alizava, Kupiškis, Noriūnai und Subačius;
- im Panevėžys rajono savivaldybė die seniūnijos Karsakiškio, Miežiškių, Pajstrio, Panevėžio, Ramygalos, Raguvos, Vadoklių und Velžio;
- Alytus apskritis;
- Kaunas miesto savivaldybė;
- Panevėžys miesto savivaldybė;
- Vilnius miesto savivaldybė;
- Biržai rajono savivaldybė;
- Jonava rajono savivaldybė;
- Kaišiadorys rajono savivaldybė;
- Kaunas rajono savivaldybė;
- Kėdainiai rajono savivaldybė;
- Prienai rajono savivaldybė;
- Šalčininkai rajono savivaldybė;
- Širvintos rajono savivaldybė;
- Trakai rajono savivaldybė;
- Ukmergė rajono savivaldybė;
- Vilnius rajono savivaldybė;
- Birštonas savivaldybė;
- Elektrėnai savivaldybė.

2.4 Polen

Die folgenden Gebiete in Polen:

In der Woiwodschaft Podlachien (Podlaskie):

- im powiat białostocki die gminy Czarna Białostocka, Supraśl, Wasilków und ein Teil von Zabłudów (der nordöstliche Teil der gmina, abgegrenzt durch die durch die Strasse Nr. 19 geschaffene und die Strasse Nr. 685 verlängerte Linie);
- im powiat sokólski die gminy Dąbrowa Białostocka, Janów, Nowy Dwór und Sidra;
- im powiat sejnénski die gminy Giby und Sejny mit der Stadt Sejny;
- im powiat augustowski die gminy Lipsk und Płaska;
- im powiat hajnowski die gminy Narew, Narewka und Białowieża.

3 Risiko hervorgerufen durch mit dem Virus der Afrikanischen Schweinepest infizierte Schweinehaltungsbetriebe und durch die mit diesem Virus infizierte Wildschweinpopulation: Gebiete mit instabiler epidemiologischer Lage

3.1 Estland

Die folgenden Gebiete in Estland:

- Valgamaa maakond;
- der östlich der Strasse Nr. 49 gelegene Teil der Suure-Jaani vald;
- der Teil der Viiratsi vald, der östlich der Linie gelegen ist, die gebildet wird durch den westlichen Teil der Strasse Nr. 92 bis zur Kreuzung mit der Strasse Nr. 155, dann die Strasse Nr. 155 bis zur Kreuzung mit der Strasse Nr. 24156, dann die Strasse Nr. 24156 bis zur Querung des Flusses Verilaske, dann den Fluss Verilaske bis zur südlichen Grenze der vald;
- Kolga-Jaani vald;
- Kõo vald;
- Saarepeedi vald;
- Paistu vald;
- Tarvastu vald;
- Antsla vald;
- Konguta vald;
- Laeva vald;
- Mõniste vald;
- Põltsamaa vald;

- Puhja vald;
- Puurmani vald;
- Rannu vald;
- Rõngu vald;
- Rõuge vald;
- Sõmerpalu vald;
- Tähtvere vald;
- Urvaste vald;
- Varstu vald;
- Põltsamaa linn;
- Võhma linn.

3.2 Lettland

Die folgenden Gebiete in Lettland:

- Aglonas novads;
- Beverīnas novads;
- Burtnieku novads;
- Ciblas novads;
- Dagdas novads;
- Daugavpils novads;
- Kārsavas novads;
- Krāslavas novads;
- Ludzas novads;
- Naukšēnu novads;
- Preiļu novads;
- Rēzeknes novads;
- Riebiņu novads;
- Rūjienas novads;
- Strenču novads;
- Valkas novads;
- Vārkavas novads;
- Viļānu novads;
- Zilupes novads;
- Daugavpils republikas pilsēta;

- Rēzeknee republikas pilsēta.

3.3 Litauen

Die folgenden Gebiete in Litauen:

- im Anykščiai rajono savivaldybė der nördlich der Strasse Nr. 118 gelegene Teil der seniūnija Svėdasai;
- im Kupiškis rajono savivaldybė die seniūnijos Šimonys und Skapiškis;
- Ignalina rajono savivaldybė;
- Molėtai rajono savivaldybė;
- Rokiškis rajono savivaldybė;
- Švencionys rajono savivaldybė;
- Utena rajono savivaldybė;
- Zarasai rajono savivaldybė;
- Visaginas savivaldybė.

3.4 Polen

Die folgenden Gebiete in Polen:

In der Woiwodschaft Podlachien (Podlaskie):

- im powiat białostocki die gminy Gródek und Michałowo;
- im powiat sokólski die gminy Krynki, Kuźnica, Sokółka und Szudziałowo.

4 **Risiko hervorgerufen durch mit dem Virus der Afrikanischen Schweinepest infizierte Schweinehaltungsbetriebe und durch die mit diesem Virus infizierte Wildschweinpopulation: Gebiete, in denen die Krankheit endemisch vorkommt**

Die folgenden Gebiete in Italien:

Alle Gebiete Sardinien.

